Chichewa (chiChewa) Panjabi ( )

Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi Mzimu Woyera. .

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Khristu, ndi chikondi cha Mulungu, ndi mgonero wa Mzimu Woyera Khalani nanu nonse. , , .

Ndi mzimu wanu. .

Cholembera

Abale (abale ndi alongo), tiyeni tivomereze machimo athu, Chifukwa chake kukonzekera kukondwerera zinsinsi zopatulira.) , .

Ndikuvomereza Mulungu Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu, abale ndi alongo, Kuti ndachimwa kwambiri, M'malingaliro anga ndi m'mawu anga, Zomwe ndachita komanso zomwe ndalephera kuchita, kudzera cholakwika changa, kudzera cholakwika changa, Mwa kulakwa kwanga koopsa; Chifukwa chake ndikupempha kwa Mariya-namwali, Angelo onse ndi oyera mtima onse, Ndipo inu, abale ndi alongo, Kundipempherera kwa Ambuye Mulungu wathu. , , , , , , , ; , , . , .

Chichewa (chiCheŵa) Panjabi ( )

Mulungu Wamphamvuyonse amatichitira chifundo, Mutikhululukire machimo athu, natibweretsa moyo wosatha. , , .

Ameni

Kheno

Ambuye, chitirani chifundo. , .

Ambuye, chitirani chifundo. , .

Khristu, chitirani chifundo. , .

Khristu, chitirani chifundo. , .

Ambuye, chitirani chifundo. , .

Ambuye, chitirani chifundo. , .

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu Kumwambamwamba, ndi mtendere padziko lapansi kwa anthu amene akufuna zabwino. Timakutamandani, timakudalitsani, timakukondani, timakulemekezani, tikukuthokozani chifukwa cha ulemerero wanu waukulu, Yehova Mulungu, Mfumu ya Kumwamba, O Mulungu, Atate Wamphamvuzonse. Ambuye Yesu Khristu, Mwana Wobadwa Yekha, Ambuye Mulungu, Mwanawankhosa wa Mulungu, Mwana wa Atate, muchotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo; muchotsa machimo adziko lapansi, landirani pemphero lathu; mwakhala pa dzanja lamanja la Atate; tichitireni chifundo. Pakuti Inu nokha ndinu Woyera. Inu nokha ndinu Yehova, Inu nokha ndinu Wammwambamwamba. Yesu Khristu, ndi Mzimu Woyera, mu ulemerero wa Mulungu Atate. Amene.

, , , ,

Chichewa (chiCheŵa) Panjabi ( )

,

,

.

Kusonketsa

Tiyeni tipemphere. .

Amene.

Linurgy ya Mawu

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu. .

Kuwerenga kwa Holy Gospel malinga ndi N. .

Ulemerero kwa inu, O Ambuye , !

Uthenga Wabwino wa Ambuye. .

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu Khristu. ,

Ubweya

Ntchito Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa Mulungu , mmodzi, Atate wamphamvu zonse, , Mlengi wa kumwamba ndi dziko , lapansi, zinthu zonse zooneka ndi . zosaoneka. Ndikhulupirira mwa Ambuye mmodzi Yesu Khristu, Mwana , wobadwa yekha wa Mulungu, wobadwa , ndi Atate mibadwo yonse isanakhale. Mulungu wochokera kwa Mulungu, , Kuwala kochokera ku Kuwala, Mulungu ,

Chichewa (chiCheŵa)	Panjabi ( )
woona wochokera kwa Mulungu woona, wobadwa, wosapangidwa, wofanana ndi Atate; mwa Iye zinthu zonse zinalengedwa. Kwa ife anthu ndi ku chipulumutso chathu, iye anatsika kuchokera kumwamba. ndipo mwa Mzimu Woyera adabadwa mwa Namwali Mariya, nakhala munthu. Chifukwa cha ife adapachikidwa pansi pa Pontiyo Pilato; anafa ndipo anaikidwa m’manda, ndipo adawukanso tsiku lachitatu mogwirizana ndi Malemba. Anakwera kumwamba ndipo wakhala pa dzanja lamanja la Atate. Iye adzabweranso mu ulemerero kuweruza amoyo ndi akufa ndipo ufumu wake sudzatha. Ndikhulupirira mwa Mzimu Woyera, Ambuye, wopatsa moyo, amene atuluka kwa Atate ndi Mwana, amene apembedzedwa ndi kulemekezedwa ndi Atate ndi Mwana; amene analankhula mwa aneneri. Ine ndimakhulupirira mu mpingo umodzi, woyera, wa katolika ndi wa utumwi. Ndikuvomereza Ubatizo umodzi wokhululukidwa machimo ndipo ndikuyembekezera kuuka kwa akufa ndi moyo wapadziko limene likudza. Amene.	, , , ; , . , , ,

Chichewa (chiChewa) Panjabi ( )

Ambuye, imvani pemphero lathu. ,

Linurgy ya Ukaristia

Zopereka

Wodalitsika Mulungu mpaka kalekale.

pempherani abale (abale ndi alongo) , (
kuti nsembe yanga ndi yanu zikhale),
zovomerezeka kwa Mulungu, Atate
wamphamvuyonse. ,
.

Ambuye alandire nsembe m'manja
mwanu chifukwa cha ulemerero ndi
ulemerero wa dzina lake, kwa ubwino ,
wathu ndi zabwino za Mpingo wake
wonse woyera. .
Amene.

Pemphero la Ukaristia

Ambuye akhale nanu.
Ndipo ndi mzimu wanu. .
Kwezani mitima yanu. .
Timawakweza kwa Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu wathu.

Ndi zolondola ndi zolungama. .
Woyera, Woyera, Woyera, Ambuye , ,
Mulungu wa makamu. Kumwamba ndi
dziko lapansi zadzaza ulemerero wanu.
Hosana m'Mwambamwamba. Wodala
iye amene akudza m'dzina la Ambuye.
Hosana m'Mwambamwamba.

Chinsinsi cha chikhulupiriro. .
Timalengeza za imfa yanu, Yehova, ndi
kuvomereza kuuka kwanu mpaka , !

mutabweranso. Kapena: Pamene tidya Mkate uwu ndi kumwa chikho ichi, Timalalikira za imfa yanu, Yehova, mpaka mutabweranso. Kapena: Tipulumutseni, Mpulumutsi wa dziko lapansi, chifukwa cha Mtanda ndi Kuuka kwa akufa mwatimasula.

:
,
, ,
:
,
,
-

Amene.

Mwambo wa Mgonero

Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo opangidwa ndi chiphunzitso chaumulungu, ife tingayerekeze kunena kuti:

'
,
:

Atate wathu wakumwamba, dzina lanu liyeretsedwe; ufumu wanu udze, kufuna kwanu kuchitidwe padziko lapansi monga kumwamba. Mutipatse ife lero chakudya chathu chalero, ndipo mutikhululukire zolakwa zathu. monga ife tiwakhululukira iwo amene atilakwira ife; ndipo musatitengere kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa woyipayo.

, ,
;
,
,

Tipulumutseni, Ambuye, tikukupemphani, ku zoipa zonse, perekani mtendere masiku athu ano; kuti, ndi thandizo la chifundo chanu, titha kukhala omasuka ku uchimo nthawi zonse ndi wotetezedwa ku zovuta zonse, pamene tikudikira chiyembekezo chodala ndi kudza kwa Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

, ,
,
, ,
,
,

Chichewa (chiChewa) Panjabi ( )

,

Kwa ufumu, mphamvu ndi ulemerero ,
ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse. .
Ambuye Yesu Khristu, amene adati kwa ,
Atumwi anu: Mtendere ndikusiyirani :
inu, mtendere wanga ndikupatsani;
musayang'ane machimo athu, koma pa ,
chikhulupiriro cha Mpingo wanu, ndipo ,
mwachisomo amupatse mtendere ndi ,
umodzi mogwirizana ndi chifuniro ' ,
chanu. Amene ali ndi moyo ndi
kulamulira ku nthawi za nthawi.
.

Amene.
Mtendere wa Ambuye ukhale nanu
nthawi zonse.
Ndipo ndi mzimu wanu. .
Tiyeni tiperekane chizindikiro cha
mtendere.
Mwanawankhosa wa Mulungu, amene ,
amachotsa machimo adziko lapansi, ,
tichitireni chifundo. Mwanawankhosa ' ,
wa Mulungu, amene amachotsa
machimo adziko lapansi, tichitireni , '
chifundo. Mwanawankhosa wa ,
Mulungu, amene amachotsa machimo
adziko lapansi, tipatseni mtendere. ,

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu, ,
tawonani Iye amene achotsa machimo
adziko lapansi. Odala ali amene
ayitanidwa ku mgonero wa
Mwanawankhosa.
Ambuye, sindine woyenera kuti ulowe ,
pansi pa denga langa, koma nenani

Chichewa (chiChewa)

mau okha, ndipo moyo wanga udzaciritsidwa.

Thupi (Magazi) a Khristu.

Amene.

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Miyambo yomaliza

Dalitso

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu Wamphamvuzonse akudalitseni, Atate, ndi Mwana, ndi Mzimu Woyera.

Amene.

Kuchotsedwa ntchito

Pitani, Misa yatha. Kapena: Pitani, lengezani Uthenga Wabwino wa Ambuye. Kapena: Pitani mumtendere, mukulemekeza Ambuye ndi moyo wanu. Kapena: Pita mumtendere.

Zikomo Mulungu!

Reference(s):

This text was automatically translated to Chichewa from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Panjabi ( )

,

( )

.

, ,

, .

,

:

:

,

.

:

Reference(s):

This text was automatically translated to Panjabi from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

massineverylanguage.com
© 2025 Copyright Calgorithms LLC